

ZPRÁVA**o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za
rozpočtový rok 2003, spolu s odpověďmi agentury**

(2004/C 324/02)

OBSAH

	<i>Odstavec</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1	10
STANOVISKO ÚČETNÍHO DVORA	2–5	10
PŘIPOMÍNKY	6–10	10
Tabulky 1 až 4		11
Odpovědi agentury		15

ÚVOD

1. Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“) byla ustavena nařízením Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002 ⁽¹⁾. Rozpočtový rok 2003 byl prvním rokem, v němž agentura fakticky začala s provozní činností. Úkolem agentury je udržovat vysokou úroveň bezpečnosti civilního leteckého provozu, zajišťovat řádné fungování a rozvoj bezpečnosti civilního leteckého provozu, zavádět specifikace pro schvalování a vystavovat osvědčení výrobkům letecké techniky. *Tabulka 1* shrnuje pravomoci a činnosti agentury na základě údajů, které agentura poskytla.

STANOVISKO ÚČETNÍHO DVŮRA

2. Toto stanovisko se předkládá Parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾.

3. Účetní dvůr přezkoumal roční účetní závěrku agentury sestavenou k 31. prosinci 2003. V souladu s čl. 49 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002 nese odpovědnost za plnění rozpočtu výkonný ředitel. Jeho odpovědnost spočívá v sestavování a předkládání roční účetní závěrky ⁽³⁾ v souladu s vnitřními finančními předpisy přijatými podle článku 52 tohoto nařízení. Účetní dvůr je na základě čl. 248 Smlouvy o založení Evropského společenství povinen tuto účetní závěrku ověřit.

4. Účetní dvůr provedl audit v souladu se svými auditními zásadami a standardy, které vycházejí z všeobecně uznávaných mezinárodních auditních standardů a jsou přizpůsobeny specifickým podmínkám Společenství. Účetní dvůr přezkoumal účetní dokumenty a provedl takové auditní postupy, které považoval v daném kontextu za nezbytné.

5. Na základě tohoto auditu získal Účetní dvůr přiměřenou jistotu, že účetní závěrka sestavená k 31. prosinci 2003 je spolehlivá a uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné. Přípomínky uvedené v následující části nezpochybnují stanovisko Účetního dvora vyjádřené v této zprávě.

PŘIPOMÍNKY

6. Plnění výdajových položek za rozpočtový rok 2003 je uvedeno v *tabulce 2*. Výkaz příjmů a výdajů a rozvaha agentury za rozpočtový rok 2003 jsou shrnuty v *tabulkách 3 a 4*.

7. Výkonný ředitel, který je schvalující osobou, je rovněž oprávněn podepisovat bankovní příkazy. To je v rozporu s článkem 37 finančního nařízení agentury.

8. V čl. 43 odst. 1 písm. e) finančního nařízení agentury se uvádí, že účetní má potvrdit platnost systémů, které definovala schvalující osoba a jejichž účelem je poskytovat nebo dokládat účetní informace. Během rozpočtového roku 2003 však k takovému potvrzení nedošlo.

9. Při prověrce náborové dokumentace se zjistilo, že tato dokumentace vykazuje formální nedostatky a že některé dokumenty chybí. S ohledem na rozsah předpokládaného nábory zaměstnanců do roku 2006 (přibližně 300 osob) je nutné podniknout kroky k zajištění většího souladu se zákonnými předpisy.

10. Analýza kontrolního prostředí počítačového systému ukázala, že bude nutné tento systém posílit ještě před předpokládaným nárůstem objemu činností agentury.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání ve dnech 29. až 30. září 2004.

Za Účetní dvůr
Juan Manuel FABRA VALLÉS
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Na základě čl. 83 odst. 3 finančního nařízení agentury byla řádná účetní závěrka za rozpočtový rok 2003 sestavena k 31. březnu 2004 a předložena Účetnímu dvoru, který ji obdržel 20. září 2004. Zkrácená verze řádné účetní závěrky je uvedena v tabulkách v příloze k této zprávě.

Tabulka 1

Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dočasné sídlo v Bruselu, plánuje se přesun do Kolína nad Rýnem)

Oblasti pravomocí Společenství podle Smlouvy	Pravomoci agentury (nařízení Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002)	Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2003	Produkty a služby dodané během rozpočtového roku 2003
<p>Společná dopravní politika</p> <p>„Rada může kvalifikovanou většinou rozhodnout, zda, do jaké míry a jakým postupem bude možno stanovit vhodná ustanovení pro námořní a leteckou dopravu.“</p> <p>(článek 80 Smlouvy)</p>	<p>Cíle</p> <p>udržovat vysokou a jednotnou úroveň bezpečnosti civilního leteckého provozu v Evropě</p> <p>zajistit řádné fungování a rozvoj bezpečnosti civilního leteckého provozu</p> <p>usnadňovat volný pohyb zboží, osob a služeb</p> <p>v rámci procesů vydávání předpisů a osvědčení podporovat efektivnost nákladů a vyhnout se zdvojení činností na vnitrostátní a evropské úrovni</p>	<p>1. Správní rada</p> <p><i>Složení</i></p> <p>jeden zástupce za každý členský stát a jeden zástupce Komise</p> <p><i>Povinnosti</i></p> <p>— přijímat plán práce a dohlížet na jeho realizaci</p> <p>— přijímat směrnice pro přidělování úkolů při vydávání osvědčení členským státům nebo kvalifikovaným subjektům</p> <p>— zřídit poradní orgán zúčastněných stran</p> <p>2. Výkonný ředitel</p> <p>jmenovaný správní radou na návrh Komise</p> <p>3. Odvolací senáty</p> <p>4. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>5. Orgán udělující absolutorium</p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>	<p>Konečný rozpočet</p> <p>4,75 milionů EUR, příspěvek Společnosti: 100 %</p> <p>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2003:</p> <p>Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 80</p> <p>Počet obsazených pracovních míst: 1</p> <p>Ostatní zaměstnanci: 16 (pomocní zaměstnanci)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 17</p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <p>provozní: 1</p> <p>správní: 4</p> <p>smíšené: 12</p>	<p>Počet vyjádřených stanovisek: 2</p> <p>Počet dokumentů se specifikacemi a pokyny: 19</p> <p>Rozhodnutí o schválení: 2 132 (1 606 se týká menších úprav)</p> <p>Kontroly: žádné</p> <p>Vyšetřování: žádné</p>

Zdroji: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 2
Evropská agentura pro bezpečnost letectví – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2003

(v milionech EUR)

Původ příjmů	Příjmy		Realizované příjmy	Alokace výdajů	Výdaje				
	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu za daný rozpočtový rok				zapsáno	příděleno	uhrazeno	převedeno	zrušeno
Dotace Společenství	4,7		3,7	Hlava I Zaměstnanci	0,9	0,7	0,7	0,0	0,2
Ostatní dotace	—		—	Hlava II Správní výdaje	0,8	0,5	0,1	0,4	0,3
Ostatní příjmy	—		—	Hlava II Provozní výdaje	3,0	2,7	0,2	2,5	0,3
Celkem	4,7		3,7	Celkem	4,7	3,9	1,0	2,9	0,8

Zdroj: Údaje poskytlá agentura. Tyto tabulky shrnují údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce.

Tabulka 3

Evropská agentura pro bezpečnost letectví – Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtový rok 2003

(v tisících EUR)

	2003
Příjmy	
Dotace Komise	3 725
Příjmy celkem (a)	3 725
Výdaje	
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>	
Platby	680
Převedené výdajové položky	27
<i>Správní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>	
Platby	153
Převedené výdajové položky	396
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu</i>	
Platby	197
Převedené výdajové položky	2 486
Výdaje celkem (b)	3 939
Plnění rozpočtu za rozpočtový rok (a – b)	– 214

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 4

Evropská agentura pro bezpečnost letectví – Rozvaha k 31. prosinci 2003

(v tisících EUR)

Aktiva	2003	Pasiva	2003
Dlouhodobá aktiva		Vlastní zdroje	
Nehmotný majetek	10	Vlastní jmění	16
Počítačový software	11	Zůstatek za rozpočtový rok	- 214
Odpisy	- 5	<i>Mezisoučet</i>	- 198
<i>Mezisoučet</i>	16	Krátkodobé závazky	
Oběžná aktiva		Komise	8
Ostatní zálohy	5	Automatické převody výdajových položek	2 909
Různé pohledávky	1	Různé závazky	18
<i>Mezisoučet</i>	6	Platové srážky	12
Hotovostní účty		<i>Mezisoučet</i>	2 947
Bankovní účty a peněžní prostředky	2 727		
<i>Mezisoučet</i>	2 727		
Celkem	2 749	Celkem	2 749

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

7. Až do konce roku 2003 byl výkonný ředitel jediným dočasným pracovníkem zaměstnaným v agentuře. Spolu s účetním *de facto* podepisoval bankovní operace. Tato inkompatibilita byla odstraněna v průběhu druhého pololetí 2004 poté, kdy proběhl nábor dalších dočasných pracovníků.

8. Začátkem února 2004 účetní validoval finanční systémy. Informační systém pro řízení vázaných aktiv, který bude příkazcem zaváděn do provozu, je v současnosti v akvizičním procesu a bude validován v další fázi.

9. Nedostatky zjištěné Účetním dvorem souvisejí s počáteční fází fungování agentury. V únoru 2004 vzniklo oddělení lidských zdrojů se zvláštním odborem pro nábor zaměstnanců, které již zavedlo odpovídající procedury i nástroje. Od ledna 2005 má Agentura v úmyslu zavést informační systém pro nábor zaměstnanců.

10. Umístění agentury v prostorách Komise mělo rozhodující vliv na podmínky její informační vybavenosti. Přemístění agentury v listopadu 2004 do nových prostor v Kolíně umožní výrazně zlepšit úroveň její informační vybavenosti a zavést novou informační architekturu.